



Montgomery County Department of Health and Human Services

Sở Y Tế và Xã Hội Quận Montgomery

Notice of Privacy Practices Summary and Signature Page Tóm Lược Thông Báo Về Cách Làm Việc Về Quyền Riêng Tư và Trang Ký Tên

Thông Báo Về Cách Làm Việc Về Quyền Riêng Tư là gì?

Luật pháp đòi hỏi chúng tôi phải cung cấp cho quý vị một thông báo về cách làm việc của chúng tôi về quyền riêng tư. Bản đầy đủ của *Thông Báo Về Cách Làm Việc Về Quyền Riêng Tư* của chúng tôi có đính kèm theo văn bản này. Mục đích của *Thông Báo* này là để cho quý vị biết về:

- Bản phận pháp lý của chúng tôi trong việc bảo vệ thông tin của quý vị.
- Cách chúng tôi chia sẻ thông tin của quý vị mà không có sự cho phép của quý vị trên văn bản.
- Các quyền mà quý vị có đối với thông tin của quý vị.
- Quý vị có thể liên lạc với ai để nêu thắc mắc, yêu cầu, hoặc khiếu nại.

Chúng tôi chia sẻ thông tin của quý vị như thế nào?

Sở chúng tôi cung cấp nhiều dịch vụ về sức khỏe, hỗ trợ thu nhập và các dịch vụ xã hội. Để cung cấp các dịch vụ này, chúng tôi phải hỏi quý vị những thông tin cá nhân có thể bao gồm thông tin sức khỏe, tài chính và những thông tin khác để xác định lý lịch của quý vị. Chúng tôi sẽ giữ cho thông tin của quý vị được an toàn và chỉ chia sẻ thông tin khi nào luật pháp cho phép hoặc đòi hỏi chúng tôi làm như thế. Chúng tôi sẽ chia sẻ thông tin của quý vị khi nào cần để:

- Cung cấp cho quý vị sự điều trị và dịch vụ có phẩm chất cao và có phối hợp.
Thí dụ: Trao đổi thông tin giữa các chương trình để giới thiệu, xét xem có hội đủ điều kiện để tham gia chương trình hay không, hoặc soạn ra một kế hoạch chăm sóc;
- Nhận sự chi trả cho các dịch vụ. Thí dụ: Tính tiền cho Medicaid;
- Quản lý các dịch vụ và các chương trình của chúng tôi. Thí dụ: Xem xét phẩm chất của những dịch vụ mà quý vị nhận.

Thông báo đính kèm ghi rõ những lý do khác làm cho chúng tôi có thể chia sẻ thông tin của quý vị. Nếu chúng tôi cần chia sẻ thông tin của quý vị vì những lý do **không** được ghi rõ, chúng tôi sẽ yêu cầu quý vị cho phép trên văn bản. Quý vị có những quyền khác liên quan tới thông tin của quý vị được ghi ra trên trang 4 của *Thông Báo* này.

Thông tin về liên lạc:

Nếu quý vị có thắc mắc về cách làm việc của chúng tôi về quyền riêng tư, muốn đưa ra một yêu cầu liên quan tới thông tin của quý vị, hoặc có một sự quan tâm về quyền riêng tư, xin liên lạc với người trong ban nhân viên đang làm việc với quý vị, hoặc với Viên Chức về Quyền Riêng Tư (Privacy Official) của chúng tôi ở số 240-777-1295. Những thông tin bổ sung về liên lạc được ghi ở phần cuối của *Thông Báo*.

Thừa nhận là đã nhận được văn bản đầy đủ của *Thông Báo*:

Thân chủ hoặc Người Đại diện (Ký tên của quý vị)

Ngày

Viết tên quý vị bằng chữ in

Chữ ký của đại diện DHHS

Chữ ký của người thông dịch/phiên dịch nếu có

Nếu không thể có được sự thừa nhận, xin cho biết rõ lý do: _____